144: ...

THE WALKING DEAD

KIRKMAN ADLARD GAUDIANO RATHBURN

IMAGE COMICS PRESENTA

THE WALKING DEAD

ROBERT KIRKMAN
Creador, Guionista

CHARLIE ADLARD
Dibujante, Portada

STEFANO GAUDIANO
Tinta

CLIFF RATHBURN
Tonos Grises

NEOD
Traducción y Maquetación

DAVE STEWART
Color de la Portada

SEAN MACKIEWICZ
Editor

Anteriormente:

Llevan a Rick al campo de los susurrantes, donde encuentra a Carl a salvo. Pero éste es inflexible en no irse sin Lydia. Aparece Alfa, con un machete sangrando en la mano, y lleva a Rick hasta la azotea de un edificio cercano... mostrándole una horda de caminantes que lanzará sobre su gente si no se mantienen apartados.

For Skybound Entertainment

SKYBOUND

Robert Kirkman
chief executive officer

David Alpert
president

Sean Mackiewicz
editorial director

Shawn Kirkham
director of business development

Brian Huntington
online editorial director

June Alian
publicity director

Rachel Skidmore
director of media development

Michael Williamson
assistant editor

Dan Petersen
operations manager

Sarah Effinger
office manager

Nick Palmer
operations coordinator

Genevieve Jones
production coordinator

Andres Juarez
graphic designer

Stephan Murillo
administrative assistant

International inquiries: foreign@skybound.com
Licensing inquiries: contact@skybound.com

For Image Comics

image

Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Corey Murphy
director of sales

Jeremy Sullivan
director of digital sales

Kat Salazar
director of pr & marketing

Emily Miller
director of operations

Branwyn Bigglestone
senior accounts manager

Sarah Mello
accounts manager

Drew Gill
art director

Jonathan Chan
production manager

Meredith Wallace
print manager

Randy Okamura
marketing production designer

David Brothers
content manager

Addison Duke
production artist

Vincent Kukua
production artist

Sasha Head
production artist

Tricia Ramos
production artist

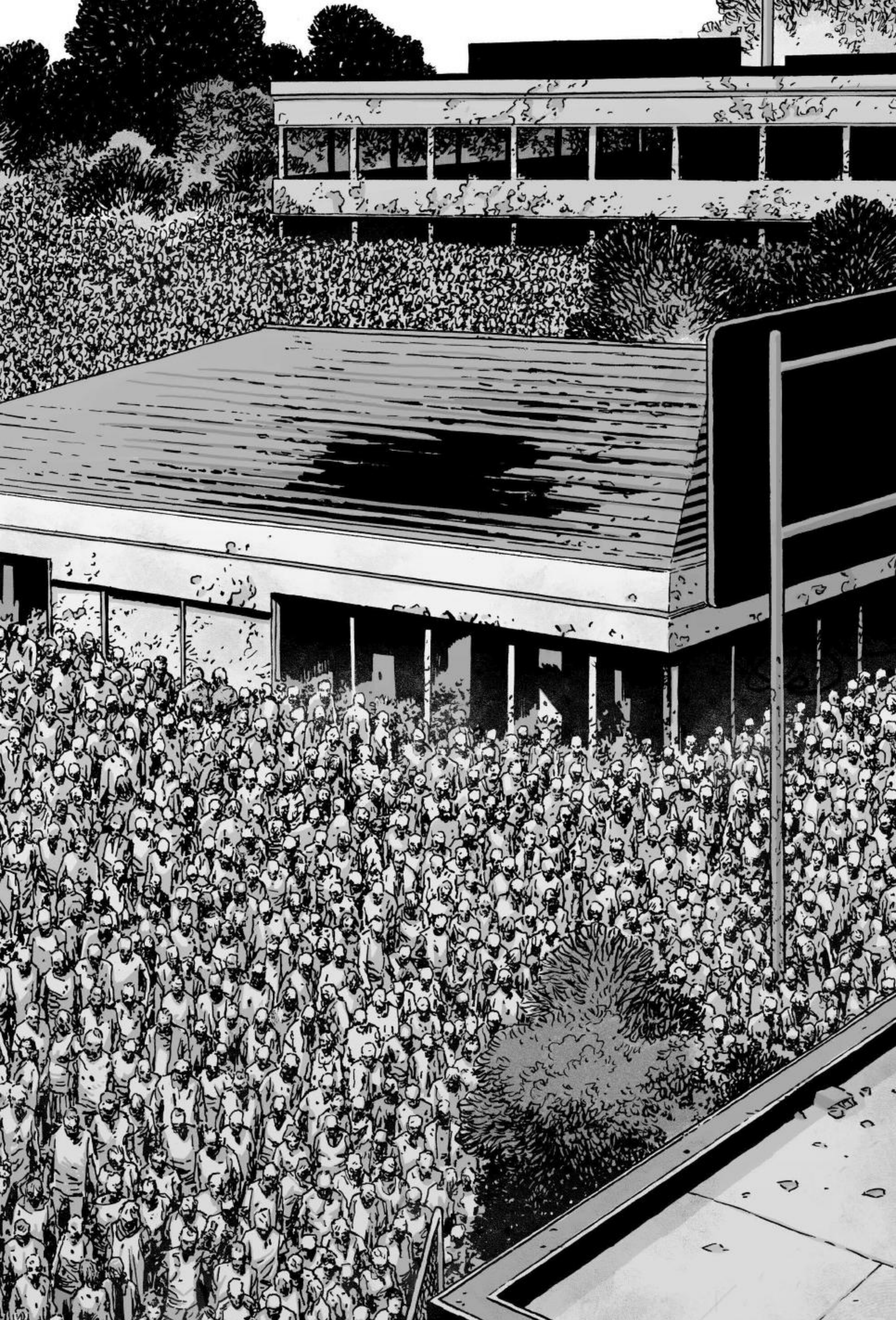
Emilio Bautista
sales assistant

Jessica Ambriz
administrative assistant

www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #144. July 2015. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2001 Center St., 6th Floor, Berkeley, CA 94704.

Copyright © 2015 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. DIGITAL EDITION.



VUELVE ATRÁS, ANTES DE QUE LLAMES SU ATENCIÓN.

MI GENTE ESTÁ ENTRE ELLOS, CONDUCIÉNDOLOS... PERO NO PUEDEN HACER MUCHO.

¿QUÉ ES LO QUE *QUIERES?*

AHORA MISMO LO QUE QUIERO ES QUE SALGAS DE ESTE EDIFICIO, ANTES DE QUE HAGAS QUE TE DISPARE Y ATRAIGA A TODAS ESAS COSAS HACIA MÍ.

VALE, ESTÁ BIEN...

¿QUÉ *QUIERES* DE NOSOTROS?

¿DE VOSOTROS?

NADA.

NO TENÉIS NI UNA SOLA COSA QUE OFRECERNOS.

HE VISTO COMO VIVIS. HE CAMINADO POR VUESTRAS CALLES. ***ES UNA BROMA.***

LA VIDA ES SANGRE, DOLOR Y SACRIFICIO.

CREEIS QUE HABEIS CONSEGUIDO MUCHO, PERO MIRO LO QUE HABEIS HECHO... Y VEO A ***NIÑOS*** JUGANDO A ***SER ALGUIEN.***

HABÉIS ***CONSTRUIDO*** UN ALTAR EN UN MUNDO HACE TIEMPO MUERTO.

...

SOMOS ***ANIMALES*** QUE ***FINGIMOS*** NO SERLO.

MALGASTAS TUS DIAS TRABAJANDO Y ESFORZÁNDOTE... TRABAJANDO PARA RESTAURAR UNA VIDA EN LA QUE PUEDAS SENTARTE EN UNA SILLA Y DEJAR QUE UNA CAJA TE MIENTA, HASTA QUE YA NO SEAS CAPAZ DE PENSAR EN ***NADA.***

¿MI GENTE? LOS SUSURRANTES... NUESTRAS VIDAS SON ***AUTÉNTICAS.*** VIVIMOS COMO SE ***SUPONE*** QUE DEBIAMOS VIVIR.

TÚ TE ESFUERZAS POR VOLVER A UNA VIDA DE ***ESCLAVOS*** DE NUESTROS INSIGNIFICANTES DESEOS... EN LUGAR DE RECONOCER EL ***REGALO*** QUE EL MUNDO NOS HA OFRECIDO.

EL DON DE LA ***LIBERTAD.***

TIENES LA CABEZA LLENA DE MIERDA. ¿NO TE HAS DADO CUENTA?

ESA GENTE DE AHÍ... LOS QUE TE LLAMAN ***ALFA***. ¿ESA GENTE ES ***LIBRE?***

LO SON.

¿LIBRES PARA VESTIR PIEL HUMANA? ¿DORMIR A LA INTEMPERIE? ESO ES SOLO UNA MENTIRA PARA MANTENER EN MARCHA EL REBAÑO Y QUE TE OBEDEZCAN ***A TI.***

ES SOLO UN PRETENCIOSO JUEGO DE PODER.

SOMOS ANIMALES, RICK GRIMES... Y LOS ANIMALES NECESITAN A UN LÍDER. ESTÁN LOS DOMINANTES Y LOS SUMISOS. ALFA Y BETA.

SOLO HAGO EL ROL HACE FALTA, HASTA QUE OTRO DÉ UN PASO Y ME LO ***QUITE.***

SI EL ***ALFA*** NO SE IMPONE... SURGE EL ***CAOS.***

DIOS MIO, TE ***CREES*** TODA ESTA MIERDA.

SIGUE CAMINANDO.

¿LYDIA? ¿QUÉ TE PASA?

NO VOY A DEJARTE. TE LO PROMETÍ, ¿VALE? VOY A QUEDARME CONTIGO.

SI TIENES UNA OPORTUNIDAD DE HUIR, CARL...

...CORRE.

ESO NO VA A PASAR.

PERDONA, PERO NO VAS A DESHACERTE DE MÍ.

NO LO ENTIENDES. MI MADRE ODIA A LOS EXTRAÑOS... LOS *ODIA*. SOLEMOS EVITARLOS... Y CUANDO NO LO HACEMOS... NO ES ALGO AGRADABLE.

DEJO A TU GENTE CON UNA ADVERTENCIA... Y VINISTE TRAS DE MÍ... HA ESTADO JUGANDO CONTIGO, TRATANDO DE VER LO PELIGROSA QUE PUEDE SER TU GENTE.

PERO AHORA QUE TU PADRE ESTÁ AQUÍ... AHORA QUE HA VENIDO TRAS DE TI... Y LA HA *AMENAZADO...*

ESO ES MALO, CARL.

ES *MUY, MUY* MALO...

CARL.

NOS VAMOS.

NO SIN *LYDIA.*

TENEMOS UNA OPORTUNIDAD DE IRNOS... EN PAZ. NO VOY A DEJARTE. EL LUGAR DE LYDIA ES CON SU MADRE Y SU GENTE.

CARGARÉ CONTIGO SI ES QUE TENGO QUE HACERLO, HIJO.

LYDIA NO ESTÁ ***SEGURA*** AQUÍ. POR LA NOCHE... A VECES LOS HOMBRES LE HACEN COSAS... Y SU MADRE ***LES DEJA.***

...

¿ES... ES ESO *CIERTO?*

VIOLACIÓN.

¿POR QUÉ FINGIR QUE ESE ACTO TENGA TANTO PODER... QUE HAGA TANTO DAÑO? ES UNA PARTE DE LA NATURALEZA MUCHO MÁS ***VIEJA*** QUE ESA ATERRADORA ***PALABRA.***

DIOS MÍO...

¿...QUÉ TE HA PASADO?

ME HICIERON DAÑO Y NO ME GUSTÓ... PERO TÚ ME DIJISTE QUE ERA NECESARIO... QUE ERA ALGO QUE NO DEBÍA PREOCUPARME.

PERO LO ***HACE...*** Y TRAS CONOCER A LA GENTE DE CARL... Y VER QUE ***PROTEGEN*** A SU GENTE...

...Y SIN EMBARGO, MI PROPIA MADRE... ***RECHAZA PROTEGERME.***

...NO LO SOPORTO.

LAS EMOCIONES SON UNA ***DEBILIDAD...***

NO PODEMOS PERMITIRNOSLAS.

SI PONGO MI ***MANO*** ALREDEDOR DE TU ***GARGANTA,*** TE CAUSARÁ MOLESTIAS Y TE ***ASUSTARÁ.*** SI ***APRIETO*** FUERTE, TE CAUSARÁ DOLOR... INCLUSO PUEDE QUE TE DEJE UNA MARCA.

PERO ESAS MARCAS SE ***CURARÁN.***

RECORDARÁS EL DOLOR... COMO TE HIZO SENTIR... PERO SEGUIRÁS CON TU VIDA Y, CON EL TIEMPO, LO ***OLVIDARÁS.***

PERO SI QUEDA ALGUNA ***EMOCIÓN...*** NO ES DIGNO DE LO QUE ***REALMENTE*** SOMOS. PUEDES RECORDAR EL DOLOR Y PENSAR EN ÉL... DEJAR QUE TE ***CONSUMA...***

...ESO SERÍA PORQUE ERES DÉBIL.

Y LOS SUSURRANTES... ***NO LO SOMOS.***

NO PERMITIMOS LO QUE LA ***INTELIGENTE*** EVOLUCIÓN NOS DIO PARA HACERNOS DÉBILES.

NO MIRAMOS AL MUNDO COMO SOLÍAMOS HACERLO... COMO SE SUPONÍA QUE LA GENTE DEBÍA HACERLO.

ÉSTE NO ES UN MUNDO PARA LAS ***VÍCTIMAS.***

ES UN MUNDO... PARA...

LOS FUERTES.

¿ALFA?

¿MAMÁ?

WRAKK!

¡YA BASTA!

NO PUEDO OFRECER A MI HIJA LA VIDA QUE NECESITA. NO ***AQUÍ.*** NO A SALVO.

PERO ***TÚ*** SÍ.

QUEDAOS AHÍ. ***NO*** NECESITO VUESTRA AYUDA.

TÚ.

TÚ NO PERTENECES A AQUÍ. ERES ***DÉBIL*** Y AÑORAS LAS VIEJAS COSTUMBRES, LAS COSTUMBRES PERDIDAS.

PERTENECES A ***ELLOS.***

QUE SE VAYAN CONTIGO.

¿MAMÁ?

HE **MARCADO** NUESTRA FRONTERA... LO SABRÉIS CUANDO LA VEÁIS. CRUZADLA CON MI HIJA... Y NO VOLVÁIS **NUNCA** MÁS.

SI ENTRÁIS EN NUESTRA TIERRA... MI HORDA ENTRARÁ EN LA **VUESTRA.**

LO SIENTO.

NO LO HAGAS.

OH, DIOS...

¿QUÉ...? ¿QUÉ HA PASADO?

AQUÍ ES DONDE LOS SUSURRANTES ME COGIERON... DONDE MICHONNE, ANDREA Y DANTE SE QUEDA-RON.

PARECE COMO... SI HUBIERA HABIDO ALGÚN TIPO DE LUCHA.

COGED ESE CABALLO...

¿PAPÁ?

¿VAS A DECIRME QUÉ ES LO QUE TANTO TE PREOCUPA?

ES SOBRE LO QUE DIJO DE ***MARCAR*** NUESTRA FRONTERA... Y EL MACHETE QUE LLEVABA... ESTABA LLENO DE ***SANGRE.***

NO PUEDO DEJAR DE PREOCUPARME POR ANDREA Y...

NO. NO. NO...

NO, NO, SU **PAN** ES BUENISIMO... ES SOLO QUE NO ME GUSTA QUE OLIVIA ME HAYA DEJADO SOLA AQUÍ TODO EL DIA.

EH, ANNA, ¿HAS VISTO A JOSH? NO LE HE VISTO DESDE ESTA MAÑANA.

AH... HABIA ALGUNOS NIÑOS DETRAS DE LA IGLESIA. CREO QUE ESTABAN BEBIENDO... JOSH PODRIA ESTAR CON ELLOS.

¿HAS VISTO HOY A MI HERMANO?

A MENOS QUE ESTUVIERA ESCONDIDO EN UNO DE LOS PAÑALES DE ESTE CRIO, NO SÉ COMO PODRIA HABERLE VISTO. HOY ES LA PRIMERA VEZ QUE SALGO, DOCTOR CARSON.

¡TAMMY!

¿MAMÁ?!

DEBERIAMOS BUSCAR A LUKE, KELLY Y CONNIE... Y COGER ALGO DE COMIDA. ME MUERO DE HAMBRE.

KELLY Y CONNIE NO CREO QUE TENGAN APETITO, ESTOY SEGURA. Y LUKE ESTARÁ LLORANDO EN ALGÚN SITIO PORQUE AÚN NO TE HAS ACOSTADO CON ÉL.

NO, JODER, NO VOY A CALMARME. ESTA FUE SU PUTA IDEA... ¡VENDAMOS PASTELES! ¡¿Y AHORA DONDE COJONES SE HA METIDO?!

ERIN ES UNA PUTA ZORRA.

¿QUÉ COJONES, KEN? VAYA MANERA DE DEJAR COLGADO A UN TIO ...

MARK, ¿QUÉ TE PASA?

ES AMBER... CREO QUE SE HA LARGADO CON ALGUIEN. NO LA HE VISTO EN TODO EL DÍA. MÍRAME... ¿COMO NO IBA A DEJARME?

¿TANTO? MIERDA... ¿UN PEDIDO TAN GRANDE? PODEMOS HACERLO, PERO AUNQUE NI SIQUIERA SÉ LO QUE DEBERÍA COBRARTE.

DESGRACIADAMENTE CREO QUE MI SOCIO SIGUIÓ A UNA MUJER CALVA, A SABE DIOS DONDE... PROBABLEMENTE BUSCANDO MARCHA. CREO QUE ESTOY CELOSO.

ES UNA MALA PLANIFICACION. SABIAN QUE TODO EL MUNDO TRAERIA SUS CABALLOS AQUI. ENVIA A OSCAR DE VUELTA A HILLTOP CON UN CARRO Y QUE TRAIGA ALGUNOS DE NUESTROS ALIMENTOS.

NO LE HE VISTO.

LO SIENTO. NO LO SABIA... NO TENIA NI IDEA...

LO SIENTO MUCHO.

¿PERO QUÉ COJONES...? NO TIENE SENTIDO... ¿POR QUÉ LO HARIAN...?

JODER...

RICK...

¿...QUÉ VAMOS A HACER *AHORA?*